

# Várnegyed

1993/5. szeptember 17. Budapest Főváros I. Kerületi Polgármesteri Hivatalának hivatalos lapja Megjelenik havonta



Georg Trakl

## Magános ős

(Radnóti Miklós fordítása)

Homályos ős jön, telt s gyümölcscsel édes,  
a nyári nap halódó fénye sárga.  
A széthasadt ködből még tiszta kék les;  
madár ha száll, akár mesékben szállna.  
Hordókra vár a bor s a csönd a széles  
pincék homályán megdermedve áll ma.

Amott a puszta dombon egy kereszt ül;  
rozsás erdőn bolyong a nyáj fehéren.  
Egy felleg húz a tó tükrén keresztül;  
a földműves pihenni tér be épen.  
Az este kékes szárnya halkán pendül  
a száraz zsuptetőn s az árokszálen.

Most csillag fészkel már az álmos pillán;  
hüvös szobákban csendes béke hallgat,  
a szeretők szelíd szeméből immár  
halk angyal lép elő, a szárnya lankadt.  
És zúg a nád; kísértet hangja sír rám,  
csupasz fűzeokről, hallom, hull a harmat.



## Tartalom

**2**  
Szent István ünnepén a budai Várban  
Mesterségek ünnepén \* Élőben láttuk

**3-4**  
Tisztelt I. kerületi Polgár!

**5**  
Beszámoló az I. kerületi út- és lépcső-felújításokról  
Tisztelt Vállalkozók!

**6**  
Hatvanmillió márkás beruházás az I. kerületben  
Munkaügyi központok és kirendeltségek  
A Főorvos úr elment közülünk  
Szeptembertől magasabb vízdíjak

**7**  
Ékszereink gondozása  
A Batthyányi téri ABC  
Fővárosi életveszély-elhárítási szolgáltatás

**8**  
Egyjütő a Szent Gellért Katolikus Általános Iskolában

**9-10**  
Kerületünk és a Szociális törvény - I.

**10**  
Kétütemű helyett zöldütemű  
Polgármesteri hirdetmény

**11-12-13**  
Képviselő-testület határozatai

**14**  
99 év - Köszöntő és nekrológ  
Olvasói levelek

# Szent István ünnepén a budai Várban

Államalapító királyunkra, Szent Istvánra emlékezve ünnepelt augusztus 20-án az ország. A budai Várban, Szent István lovasszobránál tartott központi ünnepségen a szónok, Antall József miniszterelnök kiemelte; az önállóság és a nemzeti függetlenség mindenképp fölöttvaló. Ez a függetlenség és önállóság azonban csak akkor maradhat fenn, ha mély erkölcsi alapokban gyökerezik és egyidejűleg a szilárd államhatalmat jelenti. A miniszterelnök rámutatott, hogy a szilárd államhatalom egyben a jogállamiság garanciája is, mert a káosz anarchiához vagy diktatúrához vezet. Antall József kiemelte, most össze kell fogni Nyugat és Kelet minden békét, szabadságot, megújítást és modern világot akaró erejével. Hittel és munkával kell a nemzetnek arra törekednie, hogy felemelkedjen.



Antall József miniszterelnök, felesége és Ligeti Imre polgármester

(Fotó: Kanyó Ferenc)

## Mesterségek ünnepén

# Élőben láttuk

Augusztus 20–21–22-én reggel 9-től este 7 óráig folyamatos és káprázatosan gazdag programmal várta az érdeklődőket a MESTERSÉGÜNK ÜNNEPE rendezvénysorozat, melynek színhelye a Tóth Árpád sétány volt.

Olyan nem mindennapi program-



Korongozó népi iparművész

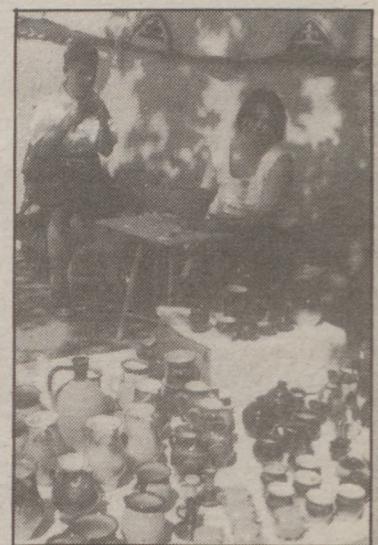
(Fotók: Kissimon István)



Csipkeverő



Szövőő



Fazekas

csokor volt ez, amely nemcsak városi ember számára jelentett kuriózumot, de mindenkinek, aki csak hallomásból, esetleg filmkockákról ismeri egy-egy mesterség néhány apró titkát.

Tanúi lehetünk sok szakma nagy tudást igénylő csodaszép munkáinak.

# Tisztelt I. kerületi Polgár!

Szeretném megkérni, hogy a „Várnegyed” e számát, illetve következő számait a lap elolvasása után **ne dobja el**.

Szeretném ugyanis Önnel folyamatosan megismertetni mindazokat a szociális ellátási formákat és lehetőségeket, amelyeket Önkormányzatunk szeretne és képes az Ön számára nyújtani abban az esetben, ha hirtelen olyan élethelyzetbe kerül, illetve tartósan van, hogy nem, vagy csak rendkívüli nehézségek árán tudja az Ön, illetve családja létfenntartását biztosítani. Hirtelen felmerülő, az élethez feltétlenül szükséges kiadásai fedezésében is tudunk bizonyos mértékig segíteni, ha erre Ön nem képes.

Azért kérem, hogy gondosan tanulmányozza át a mostantól folyamatosan között, az I. Kerületi Önkormányzat által már elfogadott rendeleteket, mert számtalan alkalommal szembesültem már azzal a ténnyel, hogy nélkülöző vagy nehezen élő embertársaink információhiány – ami nem az ő hibájuk – vagy büszkeség miatt nem élnek azokkal a lehetőségekkel és jogokkal, melyek őket megilletik.

Nem véletlenül hangsúlyozom a **jogokat**. Szeretném, ha tudatában lenne annak, hogy a törvényekben, illetve rendeletekben (akár Kormány, akár valamilyik minisztérium, akár Önkormányzat alkotja is meg azokat) megfogalmazott juttatások Önnek **járnak**, amennyiben a törvényben vagy rendeletben pontosan megállapított feltételek fennállnak az Ön esetében.

Tehát **nem** alamizsnáról, jótékonykodásról van szó, amikor Önt támogatásban részesítik, hanem az Önnek – törvény vagy rendelet alapján – megállapított **járandóságról**.

Azért tartom fontosnak ezt leszögezni, mert a fejlett államokban az, aki folyamatos munkát végez, illetve korábban végzett, rendszerint biztosítani tudja családját és a saját jólétét. Nálunk azonban – „hála” a most már egyesek által egyre bátrabban felmagasztalt elmúlt 40 évnek – sajnos ez nem így van. Az örökül kapott súlyos terhek következményeként olyan képtelen és szomorú helyzetbe került számtalan embertársunk, hogy több évtizedes munkás élet „eredményeként” szárnalmas

nyugdíjból tengeti életét. De a gyermekes, főként a többgyermekes családok jórésze sincs könnyebb helyzetben. A rokkantaknak, betegeknek, önhibájukon kívül munkanélkülieknek is súlyos gondokkal kell szembenézniük.

Bármelyikünk kerülhet ilyen helyzetbe, bármikor. És ilyenkor segítségre van szükségünk. Ha nincs családtag, barát, akitől ezt elvárhatjuk, akkor elsősorban az Önkormányzathoz fordulhatunk, amelynek kötelessége, hogy ne hagyja cserben az őt megválasztó polgárokat. Higgye el, nem Önnek kell szegyenkeznie, ha önhibáján kívül szociális támogatásra szorul; hanem azoknak, akiknek több évtizedes irányítása alatt előállt ez a helyzet, amelyet nem lehet három év alatt korrigálni.

Meggyőződésem, hogy Önkormányzatunk választott képviselői mélységesen átérzik ezzel a súlyos problémával kapcsolatos felelősségüket, és ugyanúgy gondolkodnak, mint én. Ezt az is bizonyítja, hogy a Bizottságunk által előkészített, és a Képviselő-testület számára elfogadásra javasolt valamennyi szociális témával foglalkozó rendelettervezetünket – természetesen viták után, amelyek inkább formai, mint tartalmi kérdéseket érintettek – szinte egyhangúlag elfogadták.

Ezek után szeretném minden egyes, már érvényben lévő rendeletünket a helyi újságban megjelentetni, és igyekszem a hozzá fűzött magyarázatokkal közérthetőbbé tenni azokat.

A Magyar Alkotmány megállapítja, hogy az állampolgároknak joguk van a szociális biztonsághoz; ezért az Országgyűlés megalkotta az 1993. évi III-as törvényt a szociális igazgatásról és a szociális ellátásokról. Ez a törvény feladatokat és hatásköröket állapít meg az önkormányzatok képviselő-testületeinek, mivel az Önkormányzati törvény a települési önkormányzatok kötelezettségévé teszi a szociális alapellátás biztosítását.

Miért az önkormányzatok kapták ezt a feladatot? Egyrészt azért, mert az önkormányzatok rendelkeznek a legtöbb információval, ők ismerik legjobban a helyi problémákat. Másrészt azért, mert a rendszer így viszonylag könnyen elérhető és hozzáférhető.

A Szociális törvény meghatározta, hogy milyen típusú rendeleteket kötelező az önkormányzatoknak meghozni; és azt is, hogy mi az a **minimális** támogatás, aminek kevesebbet nem lehet nyújtani. Ugyanakkor lehetővé teszi, hogy az önkormányzatok – szándékaik és lehetőségeik függvényében – ennél **többet** és **mást** is biztosítsanak polgáraik számára.

Mivel Bizottságunk feladata a helyi szociális rendeletek tervezetének megalkotása, hónapokon át foglalkoztunk a témával. Alapvető koncepciónk, hogy minél szélesebb körben, minél magasabb színvonalú ellátásokat tudjunk biztosítani. Legyen minél kevesebb számú, de minél többet nyújtani tudó rendelet, hogy viszonylag áttekinthető és egyszerű legyen a szociális ellátási rendszer. Nagyon fontos követelménynek tekintettük, hogy a rendeletek pontosan meghatározzák, hogy milyen feltételek mellett, milyen jövedelmi viszonyok között, milyen összegű támogatás jár. Tehát **nem adható**, hanem annak, aki a rendelet által előírt feltételeknek megfelel, **jár**. Így a végrehajtó Polgármesteri Hivatal dolgozójának semmifajta méltányosságot gyakorló joga nincs. Gyorsan, szakszerűen tudja megállapítani a támogatást, a rendeletben meghatározott kategóriák alapján.

Természetesen gyakran előfordulnak speciális élethelyzetek, különleges esetek, amelyek nem illeszthetők bele ezekbe a keretekbe, de egyértelműen segíteni kell. Ilyenkor lehet és szükséges mérlegelni, ún. méltányosságot gyakorolni. Ezt azonban a Hivatal dolgozói nem, hanem kizárólag a választott képviselők közül álló Egészségügyi és Szociális Bizottság teheti meg; erre őt felhatalmazta a Képviselő-testület.

A szociális törvény a családot helyezi középpontba, és nem az egyént. A család felelősségét mondja ki elsősorban, és csak utána az államét. Tehát elveti a paternalista, az alattvalóiról jószágos atyáként gondoskodó állam fogalmát – viszont nagy teret enged az egyén, illetve a család saját erőfeszítéseinek. Ezért van az, hogy a rendeletek is mindenütt nem az egyéni, hanem a háztartási jövedelmekről beszélnek. Hiszen az együtt élő családoktól

elvárható, hogy ha például az egyik családtag jövedelme 50 ezer Ft, a másiké 7 ezer, akkor a magas jövedelmű osztozzon az alacsony jövedelművel. A régi gyakorlat szerint ilyenkor a 6 ezer forintos jövedelmű családtag kaphatott támogatást, még ha esetleg milliomos családtaggal élt is egy lakásban.

Minden jövedelemigazolás, illetve pénzübeli támogatás említésénél a rendelet a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíjat veszi alapul, és ennek bizonyos százalékában határozza meg a pénzösszegeket. A szociális törvény is így tesz; célszerű ugyanis egy alapösszeget mintegy „etalonként” bevezetni, és ehhez százalékosan viszonyítani mindent. A legkisebb öregségi nyugdíj alapösszegét az Országgyűlés rendszeresen korrigálja az inflációval párhuzamosan; így a rendeletekben szereplő összeghatárok is automatikusan emelkednek. Tehát nem szükséges viszonylag sűrűn rendeletet módosítanunk. A legkisebb öregségi nyugdíj összege egyébként jelenleg 6400 Ft.

Csaknem minden támogatás megálapításának a feltétele, hogy a közös háztartásban élő 1 főre jutó jövedelem ne haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszeresét, tehát jelenleg a 12.800 Ft-ot. Bár tudom, hogy ez az összeg kb. a létminimum biztosítására elég, ennél magasabbra nem tudtuk a jogosultság határát kitolni a kerületi költségvetés azonnali összeomlásának veszélye nélkül. Jó néhány kerület hasonló témájú rendeleteit olvastam, és mindegyik a miénknél szűkebb körben, alacsonyabb jövedelemhatárok mellett, és általában alacsonyabb támogatási összegeket határoz meg.

Megalázónak tűnhet az esetenkénti környezet tanulmány készítésének, jövedelemigazolásnak a megkövetelése, de ez rögtön érthetővé válik, ha arra gondolunk, hogy itt közpénzekről: tehát a polgárok által befizetett, illetve tőlük adó formájában elvont pénzek újraelosztásáról van szó, melyek fölött az Önkormányzat rendelkezik. E közpénzek minden forintjával el kell számolnia választópolgárainak; ezért kell a lehető legalaposabban körüljárni az eseteket, hogy tényleg a lehető legjobban használjuk-e fel az ő pénzüket.

Egyes rendeletekkel alapvető, a létfenntartási szükségletek kielégítését szeretnénk elősegíteni. (Ilyen a lakásfenntartási támogatás, illetve a méltányosságból megállapított közgyógyellátásról szóló rendelet.)

Más rendeletek speciális élethelyzetek

megoldását szeretnék – természetesen csak az anyagi oldalát – elősegíteni. (Ilyenek az ápolási díjról, a temetési segélyről szóló rendeletek.)

Végül pedig megalkottunk egy olyan rendeletet, amelybe „minden belefér”, ami a többibe nem, de mégis valamilyen, általában azonnali megoldásra van szükség. Ez az ún. „átmeneti segélyről” szóló rendelet, amely a többi rendelet pontos, ha úgy tetszik, merev (de ne felejtjük el, méltányosságot mégis gyakorolhat a Bizottság!) szabályozásával és feltételrendszerével szemben rugalmas, és lehetővé teszi a hivatali ügyintézőnek is azt, hogy bizonyos jövedelemhatár alatt, maximált éves keretösszegeből segíteni tudjon speciális esetekben is.

Nagyon sok munkával, gonddal és örömmel készítette el Bizottságunk ezeket a rendelettervezeteket. Nem is hittük volna kezdetben, hogy mennyi probléma merül fel, ha az ember ilyen alaposan kezd foglalkozni ezzel a problémakörrel. Rengeteget vitatkoztunk; szakértőtől is rendszeresen tanácsot kértünk, amíg kialakult a jelenlegi forma. De azt mondják, hogy a puding próbája az evés. Biztosak vagyunk benne, hogy a rendeletek alkalmazása során derülnek ki azok a hiányosságok, hibák, amelyekre nem gondoltunk. És természetesen nem az embert és élethelyzetét kell „belegyömöszölni” a jogi keretekbe, hanem az utóbbiakat kell az élet valóságához igazítani.

Eppen ezért tisztelettel fel fogok kérni minden kerületi polgárt, hogy javaslatait, segítő szándékú bírálatait, vagy akár ez irányú személyes tapasztalatait juttassa el az Egészségügyi és Szociális Bizottság részére. (I. Kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala 1013 Budapest, Krisztina krt. 61/A.)

A „Várnegyed” múlt havi száma nyilvánosságra hozta az „átmeneti segélyről” szóló rendeletet. Következő havi számunkban az ápolási díjról, a méltányosságból megállapított közgyógyellátásról, és a temetési segélyről szóló rendeletet közöljük. (Egyébként valamennyi rendelet megtekinthető a Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján; és írásban felkértem a kerületi intézmények vezetőit is, hogy jól látható helyen függesszék ki azokat.)

Budapest, 1993. szeptember 03.

*Dr. Gallowich Margit*

I. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi és Szociális Bizottságának elnöke

## Apróhírek a Humánpolitikai Osztálytól

1993. szeptember 1-jére, a tanévkezdésre a Budavári ÁI-ban és a Kosztolányi D. ÁI és Gimnáziumban átadtuk a jelenleg legkorszerűbb számítástechnikai laborrendszert.

1993. szeptember 1-jén életbe lépett az Önkormányzat és a Fővárosi Közterület Fenntartó Vállalat közötti szerződés, amely az Attília út—Vérmező út—Lovas út—Palota út—Váralja u.—Sándor M. lépcső—Apród u. által határolt terület, valamint a Krisztina krt.—Hegyhalja út—Aladár u.—Mészáros u. által határolt területek tisztítását és takarítását biztosítja. Reméljük, hogy polgártársaink a tisztaságról maguk is rövidesen meggyőződhetnek.

**Szeptember hónap során elkezdődött általános iskoláinkban a Főváros és a Soros Alapítvány által finanszírozott étkezési akció. Ennek értelmében a szülők és intézmény választhat:**

1. ingyenes péksütemény és tej, vagy kakaó,
2. kedvezményes étkeztetési hozzájárulás,
3. egyedi megoldások a tanulók részére.

Augusztus elején elkezdődött és várhatóan legkésőbb október 15-éig befejeződik a Budavári ÁI. immár balesetveszélyt jelentő tetőzetének a megerősítése.

**Osztályunk a MAGYAR VÖRÖSKE-RESZTI kerületi tagszervezetével együttműködve két alkalommal ingyenes ruhaakciót szervezett a kerületi nagycsaládok részére.**

Idén ismételten térítésmentesen kiadtuk a szülők részére a végzős bölcsődések, óvodások, általános iskolások továbbtanulását segítő tájékoztató fizetettünket.

Augusztus 28-án a kerületi szociálisan rászoruló időskorúak újabb csoportja utazott le az önkormányzat balatoni üdülőjébe. Az időskorúak elhelyezésének, étkezésének és programjainak teljes költségét az önkormányzat állja.

**Most szeptemberben a kerületi mintegy 460 fő munkanélkülinek Ligeti Imre polgármester úr felajánlotta segítségét. A levelét a Fővárosi Munkaügyi Központ postázza felkérésünkre. Köszönet érte, valamint Családsegítő Központunk munkatársainak.**

Köszönetet szeretnénk mondani az I. kerület, Fő u. 56–58. sz. alatti társasház lakóközösségének, akik a Petőfi S. Gimnázium részére kb. hat mázsa kokszot térítésmentesen ajánlottak fel. Közhasznú foglalkoztatottjaink már el is szállították.

Augusztus közepén a polgármester úr a kerületi díjhátralék rendezése érdekében javaslatát megküldte a szolgáltató vállalatok és a Díjbeszedő Rt. részére.

## Beszámoló az I. kerületi út- és lépcső-felújításokról

A kerületi utak felújítására az 1993. évi költségvetés 35 millió Ft-ot irányzott elő.

A Polgármesteri Hivatal Városüzemeltetési Osztálya a képviselőkkel történt egyeztetés után az alábbi utak felújítását javasolta erre az évre:

- Franklin lépcső
- Kagyló lépcső
- Jégverem lépcső
- Kereszt utca
- Derék utca
- Orom utca
- Szabó Ilonka utca II. ütem
- Iskola utca
- Hattyú—Batthyány utca

A teljes utcafelújítások mellett fontosnak tartottuk a más utcákban keletkezett kátyúk, útsüllyedések megszüntetését, valamint a házfalakra került grafitfitt, falfirkák eltüntetését.

Az önkormányzati képviselők kérték, hogy az általuk javasolt helyekre a Naphegyen helyezzünk el forgalomcsillapító elemeket, úgynevezett fekvőrendőröket.

A múlt évi beruházási programból – a szomszédos telken épülő ház kivitelezésének elhúzóda miatt – kimaradt a Gránit lépcső felújítása. Ez ebben az évben valósul meg.

A fenti munkálatokat 1993 tavaszán az illetékes hatóságokkal és közművekkel egyeztetettük.

Az április 15-én megtartott versenytárgyaláson az egyes munkálatok kivitelezői kiválasztásra kerültek, és a szerződéskötések megtörténtek.

Az eredeti tervben szereplő Szabó Ilonka utca felújítás – a Vízművek kérése miatt – valószínűleg elmarad. Helyette a képviselőkkel és a közművekkel történő egyeztetés után a Lisznyai utca kerül felújításra.

A Hattyú—Batthyány utca átépítésével meg kellett várnunk az RRT elfogadását, ennek megtörténtével kezdődhet meg az előkészítés.

A kerület lakói tapasztalhatják, hogy környezetünkben a fent felsorolt munkálatok nagy része már elkészült.

A kivitelezők jó minőségben megépítették a Kereszt utcát, az Orom utcát, a Derék utcát.

Szintén elkészült a Franklin lépcső rekonstrukciója, jelenleg folyik a Jégverem lépcső felújítása.

A Gránit lépcső felújítása több ütemben készül el (műköves, lakatos, világítási munkák). A műköves munkákkal a kivitelezők készen vannak, jelenleg a korlátcseré és javítás folyik.

Jelenleg folyik a fekvőrendőrök helyének kijelölése.

Külön szeretném kiemelni azt az összegében nem nagy, de a kerület képén nagyon sokat javító tevékenységet, mely a falakra festett grafitfitt eltüntetésére irányul.

Erre a célra csak mintegy fél millió Ft-ot tud szánni ebben az évben az önkormányzat, ebből az összegből a legfrekvenciáltabb Vár területén és annak környezetében lévő falfirkákat (és természetesen a szeméretet sértő vagy politikai jellegű) igyekszünk megszüntetni.

Jól halad az utak kátyúinak kijavítása is. Mind a budai Vár kockaköves, mind a más területek aszfaltos útjait, járdáit igyekszünk pótolni.

A rendelkezésre álló mintegy 35 millió Ft-os keretből 24,6 millió Ft szerződéssel már le van kötve.

A kerületben dolgozó kivitelezők augusztus 31-ig 16,5 millió Ft értékű munkát végeztek el.

Schlammer Miklós

## Tisztelt Vállalkozók!

A jövedéki szabályozásról és ellenőrzésről, valamint a bérfőzési szeszadóról szóló törvény 1993. július 1-jén lépett életbe. (1993. évi LVIII. tv.) A jövedéki engedélykérelmek beadási határideje 1993. augusztus 30-án lejárt!

Azok az alábbiakban felsorolt termelési, forgalmazási, illetve export-import tevékenységgel foglalkozók, akik az engedély iránti kérelmüket nem nyújtották be, pótlólag tegyék meg. Határidő mulasztás esetén a Vám- és Pénzügyőrség szabálysértési bírságot is kiszabhat!

- a) a mesterségesen fermentált dohány,
- b) a fogyasztási dohány, a szivar, a cigaretta (a továbbiakban: dohánygyártmány),
- c) nyersszesz, a finomított szesz, a víztelenített szesz a regenerált szesz, a denaturált szesz (továbbiakban: szeszgyártási termékek),
- d) a lepárlással előállított pálinka (továbbiakban: pálinka),
- e) a magas- és középfokú, valamint a közvetlen lepárlással előállított fogyasztási borpárlat (továbbiakban: borpárlat),
- f) az ipari szeszgyártásnál, a pálinka és borpárlat előállításánál keletkezett alszesz, elő- és utópárlat (továbbiakban: a c)–f) pont együtt: szesz),
- g) az etilalkoholból, borpárlatból hideg úton előállított rum, pálinka, vodka, whisky, likőr, brandy, különleges borpárlat, fogyasztási borpárlat, kevert ital, gyümölcspálinka alapú ízesített szeszecskék, egyéb szeszecskék (továbbiakban: szeszecskék),
- h) a 1,5%-os alkoholtartalmat meghaladó főzött sör és fejtett sör (továbbiakban: sör),
- i) a motorbenzin, a gázolaj, a tüzelőolaj és a könnyű fűtőolaj (továbbiakban: kőolajtermékek):
  - előállítása (termelése, gyártása),
  - önálló raktározása, tárolása,
  - nagykereskedelme,
  - exportálása,
  - importálása,
  - kiskereskedelme, valamint
- j) a nyerskáv, a pörköltkáv és a kávé-kivonat (továbbiakban: kávé)
  - importálása,
  - kiskereskedelme.

A jövedéki tevékenység folytatásához szükséges engedély iránti kérelmet a

18/1993./VII. 1./PM rendelet II. sz. mellékletében meghatározott nyomtatványon kell benyújtani.

A nyomtatványt térítés ellenében a Bp. Főv. I. Kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján lehet megvásárolni.

A nagykereskedőknek, gyártóknak, raktározóknak, az export-import tevékenységet kifejtőknek, a telephely szerint illetékes vámparancsnoksághoz, kiskereskedelmi tevékenységet folytatóknak a helyi önkormányzat jegyzőjéhez kell fordulniuk.

A kérelemhez csatolni kell:

a) társasági szerződést (alapító okiratot, alapszabályt) és a cégbejegyzést tanúsító végzetést, vagy a cégbejegyzési kérelem cégbíró-sághoz történt benyújtásának igazolását, illetve a vállalkozói igazolványt, vagy azok hiteles másolatát.

b) A 9. § (1) bekezdésében foglalt engedélykérelem esetén a kettős könyvvezetés alkalmazására vonatkozó nyilatkozatot.

c) A 9. § (4) bekezdésben foglaltak alapján jövedéki termékek kiskereskedelmi forgalmazására jövedéki engedélyt az a kérelmező kap, amely (aki) üzlethelyiséggel, automataegységgel, automataüzlet – üzemanyagtöltő állomással, önálló háztartási tüzelőolaj eladóhellyel rendelkezik.

Az üzlethelyiségre az üzemanyagtöltő állomásra az önálló háztartási tüzelőolaj eladóhelyre vonatkozóan a saját tulajdon igazolását, vagy a bérleti szerződést, illetőleg a használati jogra vonatkozó egyéb megállapodást.

d) A kérelmező természetes személynek, illetve a vállalkozás vezetőjének 30 napnál nem régebbi erkölcsi bizonyítványát.

e) Igazolást az adóhivaltaltól, hogy a kérelmezőnek nincs adótartozása (Bp. IX., Haller u. 3–5.).

f) Igazolást a vámhivaltaltól, hogy a kérelmezőnek nincs vámtartozása (Bp. VIII., Auróra u. 29. 10–15h-ig ügyfélfogadás).

g) Üzlethelyiség kiutaló határozatát, érvényes bérleti szerződést, Házgondnoksági Kft. igazolását, hogy bérleti díj hátralék nincs. (Kizárólag az önkormányzati tulajdonú helyiségekben kiskereskedelmi tevékenységet folytatók esetében.)

Dr. Sas Gábor  
jegyző

# Hatvanmillió márkás beruházás az I. kerületben

Hatvanmillió márkaért, várhatóan két év múlva elkészül az a többszintes, 15 ezer négyzetméternyi hasznos alapterületű irodaház komplexum és mélygarázs, amelyet az I. kerületi önkormányzat, illetve a japán Tomen, Jaido és Shimizu cégek közös vegyes vállalata épített a Déli pályaudvar előtti parkoló helyén, illetve a Vérmező alatt. Az épület utcaszintjén, mindenki számára hozzáférhetően különböző szolgáltatóegységeket, üzleteket, éttermeket létesítenek. Az üzletközpont szomszédságában és részben a létesítmény kiszolgálására, hazánkban példa nélküli módon, 300 gépkocsi tárolására alkalmas mélygarázst is építenek a Vérmező alatt. A tervek szerint az építésnél maximális figyelmet fordítanak majd a környezetvédelemre, a zöldterület megőrzésére. Ennek érdekében 120 centiméteres földtakaróval borítják a garázs tetejét (akárcsak a Hyde Parkban) így megoldható lesz az eredeti jellegű parkosítás. A kivitelezés érdekessége, hogy két jelentős értékű fa gyökérezetnek megóvására még az ideálistól eltérő alaprajzot is módosították. A mélygarázs egyébként elkészülését követően a terület tulajdonos fővárosi önkormányzatot gazdagítja majd.

## Munkaügyi központok és kirendeltségek

### Pest Megyei Munkaügyi Központ

1117 Budapest, Karinthy F. út 3., tel.: 185-2411, 185-1298

### Fővárosi Munkaügyi Központ

1056 Budapest, Bátya u. 35., tel.: 118-7388, 117-7928, 117-8009

### A Fővárosi Munkaügyi Központ kirendeltségei:

(A lakóhely szerint illetékes kirendeltség képzési tanácsadással foglalkozó munkatársát ajánlatos felkeresni.)

- III., Meggyfa u. 25., tel.: 188-6927
- IV., Kassai u. 25/b., tel.: 06-601-7657
- VI., Bajnok u. 2/a., tel.: 112-4630, 112-4637
- VIII., Baross u. 124., tel.: 133-4056, 134-2926
- IX., Haller u. 6., tel.: 114-1242
- IX., Üllői út 47., tel.: 113-8805, 114-1437
- XI., Bicskei u. 6., tel.: 166-8846, 166-8835
- XI., Bartók B. út 132., tel.: 185-0378
- XIII., Katona J. u. 25., tel.: 111-6442, 112-2294, 132-6925
- XVII., Pesti út 157., tel.: 158-7558, 158-7085
- XX., János u. 6., tel.: 06-601-7658
- XXI., Bajkai F. u. 1., tel.: 277-7261

### Ifjúsági információs irodák

Nemzeti Gyermekek- és Ifjúsági Alapítvány  
Információs Irodája

1114 Budapest, Amerikai út 96., tel.: 251-3737, 251-6487

### Kerületi Ifjúsági Irodák:

- 1033 Budapest, Flórián téri aluljáró, tel.: 180-4983
- 1093 Budapest, Boráros tér 2., tel.: 117-8438
- 1082 Budapest, 32-esek tere 2., tel.: 133-4998
- 1105 Budapest, Előd u. 1., tel.: 157-5090
- 1134 Budapest, Lehel téri aluljáró, tel.: 149-9367
- 1195 Budapest, Üllői út 151., tel.: 127-2068

## Új Álláskereső

A lap rendszeresen tájékoztat a Fővárosi Munkaügyi Központ által munkanélküliek részére indított tanfolyamokról.

### Szponzorokat keresünk

Várjuk mindazon számítástechnikai cég jelentkezését, akik oktatási intézményeink részére az oktatáshoz jogtiszt szoftvereket tudnak ajánlani. Ezeket tudnánk használni oktatási intézményeink korszerű számítógépes laborrendszeréhez. Lehet, hogy az Ön gyermeke is ezáltal tudja a számítástechnikai ismereteket elsajátítani?

A felajánlásokat a Humánpolitikai Osztályunkon Koppány Csabáné csoportvezetőnél tehetik meg a 175-6844-es telefonon. (Cím: Krisztina krt. 61./A.)

## A Főorvos úr elment közülünk

Meghalt dr. Avar Pál pszichiáter főorvos, a **Hősterápia** írója, az andreotika, magyarul az embervezetés tudományának megalkotója.

Sokan ismerték a kerületben, a fővárosban, az országban, sőt külföldön is voltak követői. Ki a betege, ki a barátja, ki a tanítványa volt. A magyarországi mentálhigiénés mozgalom úttörői közé tartozott, aki szívesen dolgozott kórházon kívül, nem fehér köpenyben. Így ismertük meg az első kerületben – a 70-es évektől egy „Dialógus Klub”-ot vezetett a Bem rakparti Művelődési Házban értelmiségieknek. Sorskérdésekről vitáztak a résztvevők, szabad volt az őszinte vélemény kimondása, életre szóló barátságok születtek és őrződtek meg itt. A túlélésnek, a **feszültség** elvezetésének, a sajátos lélekvédelemnek volt ez a helye. Az alaphangulatot, a biztosságot Avar főorvos úr teremtette meg.

Néhány éves szünet után a csoport átköltözött a Roham utcai Idősek Klubjába, ahol nagy-szerű környezetben, jó közlekedésnél hat évet töltöttünk el. Kitűnő előadásokat hallottunk új eszmékről, új áramlatokról a művészetben, a politikában, a gyógyításban, mert az értelmiség „mindenevő”, nyitott a világra, minden iránt fogékony. Így jött össze hétfőről-hétfőre egy kis csapat, a főorvos úr és az érdekes beszélgetések

vezetésére, a pohár tea és a zsíros kenyér mellé a Roham utcában. „Hosszú téli esteiken majd erről is fogunk beszélgetni” – mondta gyakran, s valóban gyógyító beszélgetések voltak ezek, hiszen rendre sorra kerültek olyan problémák, melyek gondként feszítettek valakit. Még nem tudatosodott a hír, még itt van közöttünk, még látjuk mosolyát, halljuk megnyugtató hangját, fel sem fogtuk, hogy elment.

A halálhírről egy időben az Értelmiségi Klub is átköltözött a Piroska utcai Családsegítőbe, ide bizony nehezebb a közlekedés, nem a központban vagyunk. De a Klubnak élnie kell mindenáron, most már tudom – éppen ma telefonált valaki és zokogva kérte, mutassuk meg a sírt, szeretne kimenni Pali bácsihoz a temetőbe, hiszen éveken keresztül segített átvészelnia a nehéz napokat. Üzenjük, hogy szülőföldjén, egy kicsi palóc faluban temették el.

De tessék eljönni a Piroska utcába hétfőn este hat órára. Talál valamit, ami Pali bácsira emlékezteti, megőriztük a **Hősterápiát** magunknak, és másoknak is átadjuk, mert Pali bácsi is így akarná.

Farkas Mária  
Piroska utca 11.

## Szeptembertől magasabb vízdíjak

Az általános forgalmi adóról szóló törvény módosítása szerint augusztus 1-jétől köbméterenként 2 forint az ivóvíz áfája, a csatornahasználaté pedig 1,70 – informálta szerkesztőségünket a Fővárosi Vízművek illetékese. A 10 százalékos adókulccsal növelt víz így 21,80-ba, a csatornahasználat 18,70-be kerül, de ebből továbbra is csupán 19,80, illetve 17 forint illeti a Fővárosi Vízműveket és a Csatornázási Műveket.

Az áfával növelt díj a gazdálkodószervezetek szeptemberi bemutatású számláin, a társasházaknál a novemberi, illetve a decemberi, a családi házaknál az októberben bemutatott számlákon jelenik meg.

# Ékszereink gondozása

## Gyöngyház gondozása

A gyöngyház a puhatestűek házának belső bevonata, és anyagának összetétele megegyezik a gyöngy anyagával. A gyöngyházat gyakran vágják vagy metszik ékszerré vagy használják berakás elkészítésére. Soha ne használjunk nagy hatású oldószereket, és vízbe se áztassuk a gyöngyházat. Elegendő lehet, ha csak pusztá kézzel jól átdörzsöljük, mivel bőrünk természetes olajtartalma – a legmakacsabb szennyeződések kivételével – minden piszkot leold. Szükség esetén tejjel megnedvesített ronggyal dörzsöljük meg a gyöngyház felszínét, és puha ronggyal töröljük szárazra.

A csorbult gyöngyház cianoakrilát ragasztóval javítható ki.

## Borostyánkő gondozása

A borostyánkő megkövült fenyőgyanta; színe sárga és a vörös között változik, és lehet áttetsző vagy átlátszatlan. Az igazi borostyánkő súlya könnyű és nem „csilingel”, mint az üveg, ha összerázzák. Meleg tapintású kő. Eredetiségéről úgy győződhetünk meg, ha gyapjuszövethez dörzsöljük. Ha valódi, akkor elektrosztatikus feszültséget generál, ami magához vonzza az apró selyempapír darabkákat. Enyhe fenyőillat érződik rajta.

Tisztításra se alkoholt, se vegyi oldószert ne használjunk. Ezekről a felület elhomályosodik.

Ugyanezen okból kifolyólag óvatosan bánjunk az illatszerekkel és hajlakkokkal, mert ezek is kárt tehetnek a borostyánkő ékszerekben. Ha vízben áztatjuk, attól is „felhőssé” válik a kő felszíne, úgy, hogy meleg mosószeres vízbe mártott vattacsomót használjunk, és azonnal töröljük a követ szárazra. Kenyérhéjdarabbal vagy madulaolajjal biztonságosan tisztíthatunk borostyánkövet. Gyakran egy ruhával való átdörzsölés is visszaadja a borostyán ragyogását.

## Javítások

Az áttetsző cianoakrilát ragasztó használata előnyösebb az epoxigyanta ragasztókénnél.

## Koráll gondozása

Apró tengeri élőlények vázmaradványai alkotják a korállt. A korállt semmiféle folyadékba nem szabad belemártani, de meleg, mosószeres vízbe mártott vattacsomóval lemosható.

A korállokból összeállított nyakláncok tisztítása rendkívül nehéz feladat, mivel az egyes darabok igen kicsik és szabálytalan alakúak. Elkerülendő, hogy a szál nedvességet szívjon magába, mivel rothadásnak indulhat. Egyenként tisztogassuk meg a darabokat meleg, mosószeres vízbe mártott festőecsettel. Azonnal szárógassuk meg egy másik, száraz ecsettel, ami magába szívja a nedvességet.

Kínálat igények és pénztárcák szerint

## A Batthyányi téri ABC jelene és jövője

Ha metróval utazom, s az megáll a Batthyányi térnél, hacsak tehetem, beszaladok az ABC-be vásárolni, mert tudom, a választék bő és mindig akad olyan áru, ami olcsóbb és esetleg éppen szükségem lesz rá.

A főváros legnagyobb élelmiszer-kereskedelmi láncának a Budapesti Középtér Kereskedelmi, Szolgáltató Rt. 24 áruházának egyike a Batthyányi téri csarnok emeletén lévő ABC, amely elsősorban az első és második kerületben lakókat hivatott kiszolgálni, a fővárosi önkormányzat tulajdonában van, az Rt. csak a kezelői jogot élvezti – tudtam meg az áruház igazgatójától, Gogolya Lajostól.

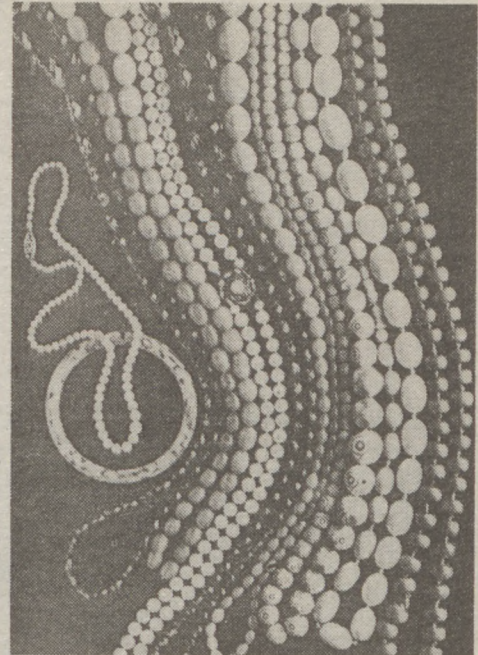
A több mint 4000 m<sup>2</sup> területen viszonylag kis létszámú – 85–90 főnyi – személyzet dolgozik három műszakban. Az üzlet jó vezetését bizonyítja a tény, hogy az Rt. teljes árbevételének a negyedét az ABC bonyolítja, s átlagos forgalma egy hónapban 95–100 millió forint között mozog.

Szinte hihetetlen, de igaz, hogy naponta 15 ezren vásárolnak ezen a helyen. Ebben bizonyára közrejátszik az is, hogy igen gyakoriak az árleszállítások, s 60–70 féle termék folyamatosan olcsóbb. Csábítják a járókelőket a bejáratnál elhelyezett táblák is, amelyek felhívják a figyelmét arra, hogy aznap mit érdemes olcsóbban venni. Miért a gyakori árleszállítás? Az ősrégi elv itt is bevált – minél többet ad el az ember, annál nagyobb a bevétel! Előfordul, hogy szezon végén kiárusítják a megma-

radt árukészletet, vagy közeledik valamely termék szavatossági idejének lejárta. Az esetek többségében azonban a szállító partnerek adnak olcsóbban bizonyos termékeket, ilyenkor a kedvezmény a vásárlóknál is érvényesül. Az igazgató jelszava: „Jobb a sűrű fillér, mint a ritka forint.” Az ABC majdnemhogy árszabályozó szerepet tölt be, hogy a környékbeli üzletek ne szaladjanak el az árrakkal, s ez megint csak nekünk – a vásárlóknak – válik hasznára.

Ma már több áruházban, így ebben az ABC-ben úgyszintén ruhatárban lehet lerakni a teli szatyrokat, télen a kabátot. A hatalmas területet végigjárni azonban időigényes, de érdemes. A csábítóan elrendezett kozmetikumok a gusztusosan elrendezett áruk a csak nagyritkán csöpögő nedves tejzacskók, a tejtermékek óriási választéka kellemes a szemnek, a pénztárcának némely árunál már kevésbé. Bár az üzlet vezetője elárulta; a cég alapelve, amíg lehetséges és amíg van választási lehetőség, előnyben részesítik a magyar árukat, amelyek olcsóbbak és sok esetben jobbak a külföldiekénél.

Ebben a hónapban írják ki a privatizációs pályázatot az Rt. 24 üzletére. Reméljük, hogy majd az új tulajdonos megtartja vásárlói körét, s ha pár hétre be is zárnak majd az év vége környékén, a majd felújított üzlet ugyanolyan látogatott lesz mint eddig, lett légyen a tulajdonos hazai, avagy külföldi befektető. **Selmeczy**



## TÁJÉKOZTATÓ a fővárosi életveszély-elhárítási szolgáltatás működéséről

A Fővárosi Ingatlankezelő Műszaki Vállalat (FIMÜV) Műszaki Gyorsszolgálat 1972. május 1-jei megalakulása óta a főváros területén lévő lakó- és középületekben folyamatosan végzi a keletkező műszaki jellegű meghibásodások megszüntetését, valamint az épületekkel kapcsolatosan előforduló életveszélyes helyzetek elhárítását. (Pl.: épületek különféle részeinek leszakadásánál, épületomlásoknál, erkélyek, függőfolyosók, homlokzati párkányok, ereszcsonnák, vakolatok meglazulásánál, épületekben bekövetkező különféle robbanásoknál, csőtöréseknél, viharkárok elhárításánál, kéményomlásoknál... stb.).

Ezúton is szeretnénk felhívni szíves figyelmét arra, hogy a FIMÜV-ből 1992-ben kivált FIMÜV Gyorsszolgálat Kft. a műszaki gyorssegélyszolgálati tevékenysége mellett a Fővárosi Önkormányzattal megkötött szerződés alapján a főváros egész területén az év valamennyi napján ma is biztosítja az éjjel-nappali életveszély-elhárítási készenléti szolgálatot.

Cégünk diszpécserszolgálat a lakossági és egyéb bejelentéseket rögzíti és a működő URH rádióhálózaton keresztül képes a szükséges intézkedések azonnali megtételére. Emellett szoros kapcsolatban van valamennyi köztüzemi szolgáltató vállalattal, valamint a rendőrséggel, tűzoltósággal, mentőkkel és a Fővárosi Önkormányzatnál működő memökütyeleti rendszerrel.

Az életveszély-elhárítási ügyeleti rendszerbe beosztott munkatársak szakmai összetételét az elmúlt évek munkáinak tapasztalatai alapján válogattuk össze, így kellő számú víz-, gáz- és villanszerelő, valamint ács és kőműves szakember áll a szolgálat rendelkezésére a megfelelő számú gépjármű és az emelőkosaras gépkocsi mellett.

Fontosnak tartjuk megjegyezni, hogy a Fővárosi Önkormányzattal megkötött érvényes szerződés csak a szolgálat mindenkorai biztosításáról szól, az életveszély-elhárítási feladatok tényleges elvégzésének felmerülő költségei minden esetben azt a tulajdonost terhelik, aki részére történik az életveszélyes helyzet megszüntetése.

A FIMÜV Gyorsszolgálat Kft. diszpécserszolgálatának telefonszáma, ahol az életveszély-elhárítási bejelentések rögzítése történik:

133-1920, 134-0595

46 éve vártunk erre a pillanatra...

# Évnyitó a Szent Gellért Katolikus Általános Iskolában



Ternyák Csaba püspök atya és dr. Várhegyi István plébános



Legyenek jó magyar emberek! Ligeti Imre polgármester köszönti az iskolát



Megszentelt feszület átadása

Az iskolának kettős feladata van: tanít és nevel. Az egyházi iskola régi hagyománya, hogy mindkét területen előljárnak. Az iskola légkörének, szellemiségének és keresztény lelkiségének kialakításában nagyon fontosak az első lépések.

Adjon az iskola biztos és megalapozott tudást az élet minden területén. Jellemezze a tanárokat és a diákokat a kitartó szorgalom és munka. Tanítson meg tanulni és dolgozni, kulturáltan vitatkozni, logikusan érvelni, meghallgatni és tisztelni a másik embert, akkor is, ha annak más a felfogása.

Neveljen ez az iskola szeretetre és igaz emberiségre, az Isten a szülő és a haza szeretetére.

Ez az iskola keresztény nevelést adjon, biztosítsa a hitoktatás alapvető szerepét, amely meghatározó a katolikus iskola identitásának kialakításában. Az egyetemes kultúrát úgy kapcsolja össze az üdvösség jó hírével, hogy a hit ténye járja át a növendékeknek a világról, életről és emberről fokozatosan szerzett ismereteit, ahogy azt a II. Vatikáni Zsinat tartja.

(I d é z t ü k Ternyák Csaba püspök atya szavait.)



Tanévnyitó



Ternyák Csaba püspök atya áldása



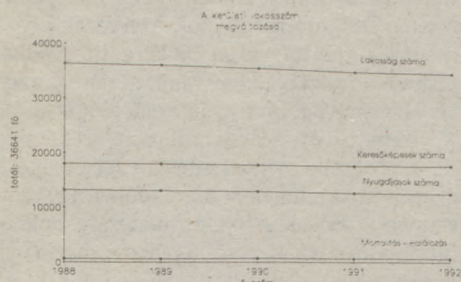
Néhányan az osztályfőnökök közül

Olvasóink az előző számban megismerkedhettek a Humánpolitikai Osztály fő tevékenységének köreivel, mutatószámaival.

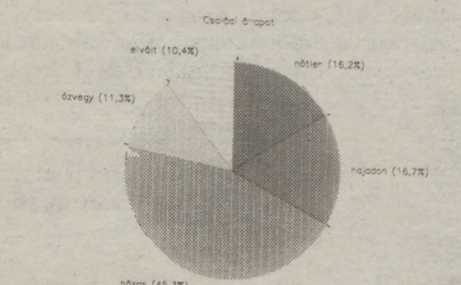
Mostani számunkban elkezdjük a kerület életén keresztül bemutatni tevékenységét úgy, hogy az államigazgatási eljárás során alkalmazott jogszabályokat (újakat) is bemutatjuk. Meggyőződésünk, hogy állampolgárrá válni azt is jelenti, hogy jogainkat és kötelességeinket ismerjük. Ebben szeretnénk cikkorozatunkkal segíteni Olvasóinkat.

A kerület lakosságának adatai jelentősen megváltoztak az 1990. évi népszámlálás óta.

A lakosság jelenlegi (1992. dec. 31.) létszáma 34.346 fő, ebből házasságban él 45,3%-a. Nyugdíjas 12.410 fő (36%), ebből házas 36,6%. Keresőképes 16.250 fő (47%), házasságban él mindössze 28,2%-a. A lakosság többi része gyermekkorú. A halálózások száma évek óta stagnál. A kerület lakosságának csökkenését az 1. sz. tábla, a családi állapotát a 2. sz. tábla mutatja.



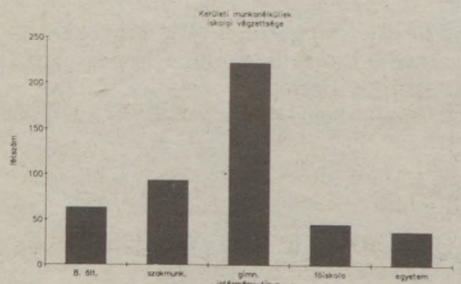
1. sz. tábla



2. sz. tábla

A keresőképes lakosság számához viszonyítva a munkanélküliek száma és aránya rendkívül alacsony, mind az országoshoz, mind a budapestihez viszonyítva. Idén nyilvántartott (1993. augusztusi adat) 460 fő, a keresőképes lakosság 2,8%-a. Munkanélküli járadékból az év végéig kikerült 137 fő, a nyilvántartott munkanélküliek 29,7%-a.

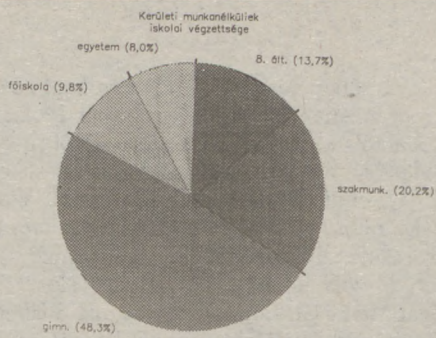
A munkanélküli segélyben részesülők életkori összetétele, iskolai végzettsége az újbóli elhelyezkedési esélyeket tekintve nagyon kedvező. Többségükben az ifjabb korosztályhoz tartoznak és középfokú, vagy azt meghaladó végzettséggel rendelkeznek. A nemek aránya közel azonos. (Lásd 3., 4., 5. sz. tábla. Itt a gimn. rövidítés a technikai, szakközépiskolai, gimnáziumi végzettséget jelenti összevontan.)



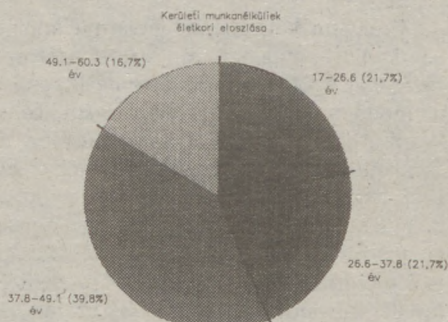
3. sz. tábla

# Kerületünk és a Szociális Törvény

## I.



4. sz. tábla



5. sz. tábla

Milyen segítséget tud az önkormányzat szociális rendszere nyújtani nekik?

Többféle támogatást. Előző számunkban megismerhették a Családszolgálat tevékenységét. (Elhelyezés, munkaerő-piaci tréning stb.). A közhasznú foglalkoztatás lehetőségét. A kerületi munkanélküliek speciális jellemzőiben további megoldási lehetőségek rejlenek. Az önkormányzat üzemelteti a kerületi oktatási-nevelési intézményeinek zömét. Itt mód és lehetőség nyílna az átképző tanfolyamok indítására, továbbképzésre. Az ebből a tevékenységből származó bevétel révén — pl. a Fővárosi Munkaügyi Központtal kötött szerződés keretében — az intézmények további finanszírozása is megoldható.

Törvényi útra terelve a támogatást, a Szociális Törvény többféle lehetőséget nyújt az önkormányzatoknak. Igényelhetnek az előző számunkban már ismertetett — helyi önkormányzati — átmeneti segélyről szóló rendelet alapján max. négyszeri anyagi támogatást. Egyéb támogatásuk is megoldható.

Mi történik a munkanélküli ellátásból kikerülőkkel?

Mostani számunkban az ún. jövedelempótló támogatást ismertetjük részükre.

A Szoc. Tv. 32. §—37. §-ig tartalmazza ezt az ellátási formát.

### Melléklet

### III. cím

#### Szociális rászorultságtól függő pénzbeli ellátások

**32. § (1)** A szociális rászorultságtól függő pénzbeli ellátások iránti kérelmet — ha e törvény másként nem rendelkezik — a kérelmező állandó lakóhelye szerint illetékes települési önkormányzat polgármesteri hivatalánál vagy az önkormányzat rendeletében meghatározott önkormányzati szervnél kell előterjeszteni.

**(2)** A szociális rászorultságtól függő pénzbeli ellátásokról szóló határozatot a bíróság nem változtathatja meg.

**(3)** Ha e törvény másként nem rendelkezik, az önkormányzat rendeletben szabályozza az önkormányzati pénzbeli ellátások megállapításának, kifizetésének, folyósításának, valamint ellenőrzésének szabályait.

#### Munkanélküliek jövedelempótló támogatása

**33. § (1)** A települési önkormányzat a megélhetése alapjául szolgáló jövedelem pótlására jövedelempótló támogatásban részesíti azt a munkanélkülit, aki az Ft. alapján munkanélküli-ellátásban részesült és a munkanélküli járadék folyósítása időtartamának lejártát követően az Ft. alapján munkanélküli-ellátásra nem jogosult, továbbá azt is, aki a munkanélküli-járadék folyósítását követően újabb munkaviszonyt létesített és annak megszűnése után munkanélküli ellátásra még nem szerzett jogosultságot (a továbbiakban: munkanélküli), feltéve, hogy családjában az egy főre jutó havi jövedelem nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 80%-át.

**(2)** A családi jövedelem számításánál a jövedelempótló támogatást igénylő munkanélküli részére az Ft. alapján korábban folyósított ellátást figyelmen kívül kell hagyni.

**34. § (1)** Nem állapítható meg jövedelempótló támogatás annak a munkanélkülinek, aki

- a társadalombiztosítás keretében saját jogú nyugdíjra, nyugdíjszerű ellátásra jogosult vagy előnyújdíjban részesül,
- táppénzben, terhességi-gyermekágyi segélyben, gyermekgondozási díjban, gyermekgondozási segélyben, gyermeknevelési támogatásban, illetve ápolási díjban részesül,
- olyan képzésben vesz részt, amelynek során támogatásban részesül és ennek mértéke a jövedelempótló támogatásnak a 36. §-ban meghatározott összegét eléri,
- az illetékes megyei (fővárosi) munkaügyi központtal (a továbbiakban: munkaügyi központ) az Ft. 25. § (3) bekezdésében szabályozott együttműködést nem vállalja,
- előzetes letartóztatásban van, szabadságvesztés, javító-nevelés munkáztatás büntetését tölti,
- sor- vagy tartalékos katonai szolgálatot, polgári szolgálatot teljesít.

**(2)** Az (1) bekezdés d) pontja alkalmazásában az a munkanélküli sem vállalja az együttműködést, aki a szakképzettségénél, illetve az iskolai végzettségénél egyvel alacsonyabb szintű iskolai végzettséget igénylő munkahelyet nem fogadja el, feltéve, hogy a felajánlott munkahely az Ft. 25. § (2) bekezdésének d) pontjában foglaltaknak megfelel.

**(3)** Meg kell szüntetni a támogatás folyósítását az (1) és (2) bekezdésben megállapított kizáró ok bekövetkezésekor, illetve, ha a munkanélküli

- a munkaügyi központtal neki felróható okból nem működik együtt,
- oktatási intézmény nappali tagozatán kezdi meg tanulmányait,
- kereső tevékenységet folytat, a tevékenység megkezdésétől számított harminc napon belül.

**35. § (1)** A jövedelempótló támogatás iránti kérelemhez csatolni kell a munkaügyi központ igazolását arról, hogy a kérelmezőt munkanélküliként nyilvántartja és a kérelmező az Ft. alapján járó ellátásokat már kimerítette.

**(2)** Ha az ellátást az önkormányzat megállapítja, a jegyző a határozat egy példányát megküldi a munkanélkülit nyilvántartó munkaügyi központnak. A munka-

ügyi központ a jövedelempótló támogatásban részesülő munkanélküliekről nyilvántartást vezet, és három havonta tájékoztatja az önkormányzatot az együttműködés tényéről.

(3) Az ellátás megszüntetéséről az önkormányzat jegyzője a (2) bekezdés szerinti munkaügyi központot a határozat megküldésével tájékoztatja.

(4) A megállapított támogatás feltételeinek fennállását az ellátást megállapító önkormányzat évente felülvizsgálja.

**36. § (1)** A jövedelempótló támogatás havi összegét úgy kell megállapítani, hogy az

a) a jövedelemmel nem rendelkező munkanélküli jogosult esetén érje el,

b) jövedelemmel rendelkező munkanélküli jogosult esetén az az egyéb jövedelmekkel együtt érje el az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének 80%-át.

(2) Ha az (1) bekezdés szerint megállapított támogatás összege az ezer forintot nem éri el, a jogosult részére akkor is legalább ezer forint összegű támogatást kell megállapítani.

**37. § (1)** A munkanélküli hajléktalan személy jövedelempótló támogatásának megállapítása esetén a határozat egy példányát meg kell küldeni a fővárosi főjegyző (a továbbiakban: főjegyző) részére.

(2) A főjegyző a jövedelempótló támogatásban részesülő hajléktalanokról a 18. §-ban szabályozott nyilvántartást vezeti, és gondoskodik a jövedelempótló támogatásnak a hajléktalan által meghatározott, a határozatban foglalt címre történő folyósításáról.

(3) Ha a hajléktalan a (2) bekezdés szerint folyósított jövedelempótló támogatást három hónapon keresztül nem veszi át, a támogatás folyósítását szüneteltetni, és erről tájékoztatni kell a támogatást megállapító önkormányzatot, amely dönt az ellátás fenntartásáról vagy megszüntetéséről.

(4) Ha ugyanazon személy részére két vagy több önkormányzat döntése szerint egyidejűleg kellene támogatást folyósítani, csak az utóbb megállapított támogatás folyósítható. Ilyen esetben a főjegyző tájékoztatja a támogatást korábban megállapító önkormányzatot az általa megállapított ellátó folyósításának megszüntetéséről.

(5) A főjegyző által folyósított jövedelempótló támogatások összegét a központi költségvetés a Fővárosi Önkormányzat részére megtéríti.

Ilyen jellegű ellátásban eddig a kerületben 25-en részesültek.

Sajnos az alacsony jövedelem (egy főnek nyújtható max. 5280 Ft jelenleg) a megélhetést nem fedezi. Ezt a törvény hibájaként említik sokan. Azonban az érvelés során nem tűnik ki, hogy a jövedelempótló támogatás összegének folyósítását megelőző időszakban megélhetést segítő nagyobb összeget nyújt a munkanélküli segély.

Az alacsony összeg hosszabb távon a munkavállalásra sarkal. Ez az egyénnek és a társadalomnak egyaránt fontos.

Következő számunkban a gyermekneveléshez, a lakhatáshoz nyújtható támogatások és segítségek rendszerét járjuk körbe, ugyancsak a kerületi konkrét adatok ismeretében. (Pl. gyermeknevelési támogatás, gyermekvédelmi és gyámhatósági munka, gyermekek kedvezményes étkeztetése, rendszeres nevelési segély stb.)

**Olvasóink levelét várjuk e témában szerkesztőségünkbe (címe: 1072 Budapest, Nagydíófa u. 5.).**

Az I. kerületi Családsegítő Központ munkatársai várják tanácsadásra az érdekelteket a Piroskau. 11. sz. alatt. Munkatársunk neve: Fehérvári Zoltán, tel.: 156-8353.

## Kétütemű helyett zöldütemű

Finiséhez közeledik a főváros kétütemű programjának megvalósítása. Mint Molnár Zoltántól, a program koordinátorától megtudtuk, hamarosan megkötik a szerződéseket a gépkocsiforgalmazókkal, így semmi akadálya nem lesz a Trabantok és Wartburgok cseréjének. Hogy mit kapnak kedvezményesen a „zöldütemű” program megvalósítói? Seat Marbellát, Seat Terrát, Suzuki Swiftet, Opel Corsa Cityt, Volkswagen Polót és Renault Cliót.

Csaknem kétszáz ezer gépjármű érintett az ügyben, melynek megvalósulásától a főváros levegőjének javulását remélik. Az első ütemben, még az idén 3000 Trabant, illetve Wartburg gazdája juthat cserekoscihoz. A Trabantosok 20 ezer, a Wartburgosok 30 ezer forintos bont kapnak régi, de működőképes autóikért. De fizetési kedvezményrel is ösztökélik az autócserét: a 30 százalékos előleg befizetése után 1—5 éves részletfizetési kedvezményt kapnak, 0—22 százalékos kamatra. Amennyiben az idén háromezernél több lenne a jelentkező, sorsolással döntenek el, hogy az első lépcsőben kik cserélhetik le kétüteműiket, a kevésbé szerencsések visszakapják pénzüket, s egyben előjegyzést nyernek a program második fordulójára.

Budapest önkormányzata másik verzióként a katalizátorok bevezetését ajánlja. Mint a szegedi székhelyű Bruckner és Fodor Kft. munkatársaitól megtudtuk, a cég elnyerte a pénzügyi és a környezetvédelmi tárca termékpályázatát, így a katalizátorok és füstszűrő berendezések esetében a 25 százalékos áfát 10-re csökkenthetik. Emellé 30 százalékos termékdíj-támogatást is nyújtanak, saját forrásból. Eszerint a Trabant katalizátora 8.756, a Wartburgé 11.880 forintba kerül. Természetesen nemcsak a fővárosi kétütemű autósokra gondoltak, hanem a vidékiekre, sőt a Daciák, Ladák, Skoda Favoritok, Barkasok gazdáira is, tehát a környezetvédő motorizációt minden érdeklődő számára lehetővé teszik.

A program harmadik verziója azoknak szól, akik nem óhajtának új autót vásárolni, helyette a tömegközlekedést választják. Molnár Zoltántól megtudtuk: a tervezett BKV-megállapodás még nem jött létre, megvalósítása a Környezetvédelmi Minisztérium döntésének és anyagi támogatásának függvénye.

Keltai István, a BKV tarifafőnöke elmondta, a program megvalósítására felkészültek, elviekben kimunkálták a teendőket, így már csupán a Fővárosi Önkormányzat konkrét utasítására várnak, no és a pénzre, merthogy ingyen nem tudják a bérleteket adni.

A Városházán megnyílt a „zöldütemű autósalon”, ahol az érdekeltek szemrevételezhetik leendő autóikat. S itt kaphatnak tájékoztatást és jelentkezési lapokat is.

D. Cs.

I. Kerületi Polgármesteri Hivatal  
**Polgármester**  
Budapest I., Krisztina krt. 61/a.

I. Kerületi Polgármesteri Hivatal  
**Jegyző**

### HIRDETMÉNY

a 72/1993. (V. 7.) Kormányrendelet 15. § (1) bekezdés c) pontja alapján az I. Kerületi Önkormányzat intézményeiben megtartott közalkalmazotti tanácsválasztáson reprezentativitást elért szakszervezetekről:

#### 1. főcsoport: OKTATÁS

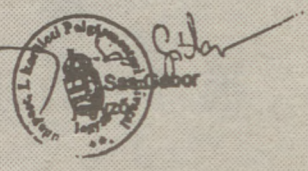
1. szakmacsoport: OKTATÁS  
PEDAGÓGUS SZAKSZERVEZET  
PEDAGÓGUSOK DEMOKRATIKUS SZAKSZERVEZETE

2. főcsoport: EGÉSZSÉGÜGYI ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁS  
2. szakmacsoport: EGÉSZSÉGÜGYI ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁS  
BÖLCSŐDEI DOLGOZÓK DEMOKRATIKUS  
SZAKSZERVEZETE

3. főcsoport: VEGYES  
6. szakmacsoport: MŰVÉSZET  
MAGYAR ZENEMŰVÉSZEK ÉS TÁNCMŰVÉSZEK  
SZAKSZERVEZETE

A közzétett szakszervezetek jogosultságot szereztek választási eredményeikkel az önkormányzati érdekegyeztetésben való részvételre. A 8. szakmacsoport 751. közigazgatási alágazatból – a Közalkalmazottak Szakszervezetének köztisztviselői szervezete jogosult az önkormányzati érdekegyeztetésben való részvételre, az 1993. évi XXXIII. tv. alapján.

Budapest, 1993. július 19.



# Az I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének HATÁROZATAI

## Az I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 1993. július 1-jén megtartott 22. ülésének HATÁROZATAI (folytatás a 4. számból)

525/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Vállalat átalakításával kapcsolatban az alábbi 6.5. sz. határozatot hozza: 6.5. Bp. Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az átalakulási tervet humánpolitikai intézkedési tervvel fogadja el.

A humánpolitikai tervnek tartalmaznia kell azt, hogy az önkormányzati vállalat munkavállalói mely gazdasági társaságba kerülnek át dolgozni, jogaik és kötelezettségeik változatlanul hagyása mellett.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos.

(25 szavazóból 18 igen, 2 nem, 5 tartózkodás szavazattal.)

526/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete – a XII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének egyetértése esetén – jóváhagyja a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Vállalat 2. számú mellékletként csatolt átalakulási tervét és mellékleteit, valamint a 3. számon mellékelt átalakulási vagyonmérleg-tervezetet.

Felhatalmazza a polgármestert, hogy az átalakulás cégbíróági bejelentése, illetve bejegyzése érdekében a szükséges intézkedéseket megtegye.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos.

(24 szavazóból 17 igen, 7 tartózkodás, 0 nem szavazattal.)

527/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az általa elhatározott átalakulás személyi feltételeinek megteremtése érdekében úgy határozott, hogy a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft. ügyvezetőjével – a XII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének egyetértése esetén – két éves időtartamra kijelöli Csongrádi Istvánt, aki ügyvezetői tevékenységét munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony keretében látja el. A Képviselő-testület egyben hozzájárul, hogy Csongrádi István a hasonló tevékenységet végző Középbuda Kft.-ben szintén ügyvezetői tisztséget látson el.

(24 szavazóból 19 igen, 0 nem, 5 tartózkodás.)

528/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy a Középbuda Kft. ügyvezető-igazgatójával – a XII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének egyetértése esetén – két éves időtartamra kijelöli Csongrádi Istvánt, aki ügyvezetői igazgatói tevékenységét munkaviszony keretében látja el. A tulajdonosi jogokat gyakorló Képviselő-testület tudomásul veszi, hogy Csongrádi István a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft.-ben ügyvezetői tisztséget lát el.

(24 szavazóból 20 igen, 0 nem, 4 tartózkodás szavazattal.)

529/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete Csongrádi István ügyvezetői tisztségekre történt kijelölésével kapcsolatban – a XII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének egyetértése esetén – úgy határoz, hogy nevezett személy XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft.-ben betöltött tisztségének díjazása havi 70.000 Ft, azaz Hetvenezer forint legyen.

Csongrádi István a Középbuda Kft. létrejöttét követően a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft. ügyvezetői feladatainak ellátásáért díjazást nem kap, ellenben a Középbuda Kft. ügyvezető-igazgatói feladatainak ellátásáért havi 70.000 Ft, azaz Hetvenezer forint munkabéren részesül.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos.

(24 szavazóból 16 igen, 1 nem, 7 tartózkodás.)

530/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Az átalakulással létrejövő XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft. működőképességének fenntartása érdekében Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete meghatalmazza a polgármestert, hogy a Kft. taggyűlésein résztvegyen, és az I. Kerületi Önkormányzatot, mint tagot – a Képviselő-testület irányadó határozatainak megfelelően – képviselje.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos.

(23 szavazóból 21 igen, 0 nem, 2 tartózkodás.)

531/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a gazdasági társaságokról szóló 1988. évi VI. törvény 5. és 6. címér – a XII. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének egyetértése esetén – jóváhagyja a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft. 4. számú mellékletként csatolt szétválási szerződés-tervezetét és mellékleteit, valamint az 5. számon mellékelt szétválási vagyonmérleg-tervezeteket.

Meghatalmazza a polgármestert, hogy a szétválás végrehajtása érdekében – a Gt. 366. §-a által előírt taggyűléseken részt vegyen – és az I. Kerületi Önkormányzatot, mint tagot – a Képviselő-testület vonatkozó határozatainak megfelelően – képviselje.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert arra is, hogy a szétválás cégbíróági bejelentése, illetve bejegyzése érdekében a szükséges intézkedéseket megtegye.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos.

(24 szavazóból 21 igen, 0 nem, 3 tartózkodás.)

532/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a XII-I. Kerületi Ingatlankezelő Kft. szétválásával létrejött egyszemélyes korlátolt felelősségű társaság, az I. Kerületi Házgondnoksági Kft. 6. számon mellékelt alapító okiratát elfogadja, egyben felhatalmazza a polgármestert, hogy a társaság cégbíróági bejegyzése érdekében a szükséges intézkedéseket tegye meg.

Az alapító okiratban megjelölt törzstőke fedezeteként a szétválási szerződésben az I. Kerületi Házgondnoksági Kft.-re eső összeget jelöli meg.

(24 szavazóból 20 igen, 0 nem, 4 tartózkodás.)

533/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy a létrehozott I. Kerületi Házgondnoksági Kft. ügyvezetőjeként kijelölt Czeglédy Bélával munkaszerződést kössön, és vele kapcsolatban – a felmondást kivéve – a munkáltatói jogokat gyakorolja.

(23 szavazóból 22 igen, 0 nem, 1 tartózkodás.)

534/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete Czeglédy Béla ügyvezetői tisztségekre történt kijelölésével kapcsolatban úgy határoz, hogy nevezett személy az I. Kerületi Házgondnoksági Kft. létrejöttét követően az I/1. kerületi Házgondnoksági Kft. ügyvezetői feladatainak ellátásáért díjazást nem kap, csak az I. Kerületi Házgondnoksági Kft. ügyvezetői igazgatói feladatainak ellátásáért részesül munkabéren.

(24 szavazóból 20 igen, 0 nem, 4 tartózkodás.)

535/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a létrejövő I. Kerületi Házgondnoksági Kft. alapító okiratában meghatározott szerződések alapítói jóváhagyására vonatkozó hatáskörét a – munkaszerződések figyelmen kívül hagyásával – a Vállalkozási Bizottságra ruházza át.

(24 szavazóból 17 igen, 5 nem, 2 tartózkodás.)

536/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a létrehozott I. Kerületi Házgondnoksági Kft. alapító okiratában az ügyvezető felvilágosítás adási és az

alapító iratbetekintési jogával kapcsolatban a XII. fejezet 2.6. pontjában meghatározott alapító fogalmát kiterjeszti a Képviselő-testület valamennyi tagjára, valamint a Polgármesteri Hivatal jegyzőjére és az általa felhatalmazott személyre.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: azonnal.

(24 szavazóból 17 igen, 0 nem, 7 tartózkodás.)

537/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az I. Kerületi Házgondnoksági Kft. Felügyelőbizottsága tiszteletdíjait a következőképpen állapítja meg:

A Felügyelőbizottság elnöke havi tiszteletdíja legyen az ügyvezető havi munkabérének 15%-a, a Felügyelőbizottság tagjainak havi tiszteletdíja legyen az ügyvezető havi munkabérének 10-10%-a.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: azonnal.

(21 szavazóból 20 igen, 0 nem, 1 tartózkodás szavazattal.)

(Gecse Gábor, Vecsey András, és Bojár Iván a szavazásban nem vett részt.)

538/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete – figyelemmel a gazdasági társaságokról szóló 1988. évi VI. törvény 8. fejezet 5. címére – elhatározza a kizárólagos tulajdonában lévő I/1 Házgondnoksági Kft., valamint a szintén tulajdonába kerülő I. Kerületi Házgondnoksági Kft. egyesülését. Felhatalmazza a polgármestert, hogy a tulajdonos képviseletében az egyesülés végrehajtása és cégbíróági bejegyzése érdekében a szükséges intézkedéseket megtegye.

(24 szavazóból 19 igen, 0 nem, 5 tartózkodás.)

539/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az egyesüléssel létrehozott szintén egyszemélyes Kft. alapító okiratában meghatározott szerződések alapítói jóváhagyására vonatkozó hatáskörét – a munkaszerződések figyelmen kívül hagyásával – a polgármesterre ruházza át.

(22 szavazóból 17 igen, 0 nem, 5 tartózkodás.)

540/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy az egyesüléssel létrehozott egyszemélyes kft. ügyvezetőjével munkaszerződést kössön, és vele kapcsolatban – a felmondást kivéve – a munkáltatói jogokat gyakorolja.

(23 szavazóból 18 igen, 0 nem, 5 tartózkodás.)

541/1993. (VII. 1.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete az egyesüléssel létrehozott egyszemélyes Kft. alapító okiratában az ügyvezető felvilágosítás adási és az alapító iratbetekintési jogával kapcsolatban az alapító fogalmát kiterjeszti a Képviselő-testület valamennyi tagjára, valamint a Polgármesteri Hivatal jegyzőjére és az általa felhatalmazott munkatársra.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos.

(23 szavazóból 16 igen, 0 nem, 7 tartózkodás.)

## Az I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 1993. július 8-án megtartott 23. ülésének HATÁROZATAI

551/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete határozatot kíván hozni arról, hogy utasítja a Városüzemeltetési Osztályt, hogy az RRT. vitatott pontjai mellé az opponensi véleményeket 60 napon belül tételesen gyűjtse össze.

(19 szavazóból 11 igen, 3 tartózkodás, 5 nem szavazattal.)

554/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Vargyúrú Részletes Ren-

dezési Terv II.-III.-IV. ütemének vitatott vagy ellentétes módon véleményezett pontjairól a véleményeket 60 napon belül tételesen gyűjtve a polgármester bocsássa a Testület rendelkezésére.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: 1993. szeptember 6.

(23 szavazóból 7 igen, 3 tartózkodás, 13 nem szavazattal az indítványt elvetette.)

556/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Várlejtő II.-III.-IV. üteme Részletes Rendezési Tervének megalkotása során a 14.254 hrsz. ingatlanról az átjáró lépcső a 14.255 hrsz. ingatlanra kerüljön átjegyzésre.

(18 szavazóból 11 igen, 1 tartózkodás, 6 nem szavazattal)

557/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Logodi u. 4.-Attila u. 59/a. közös ingatlan Logodi utca felé eső része ne épüljön be.

(17 szavazóból 17 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

558/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Bp. I., Batthyány u. 15.-Málna utca kereszteződésénél található ingatlan homlokzatosítva legyen.

(16 szavazóból 16 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

559/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Bp. I., Mátray u. 12. sz. alatti ingatlan ne kerüljön beépítésre.

(16 szavazóból 16 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

560/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Bp. I., Lovas u. 41. sz. alatti ingatlan esetében ne kerüljön sor telekmegosztásra, illetőleg további beépítésre és funkcióváltásra betervezi.

(16 szavazóból 16 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

561/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete törli a Szabó Ilonka utca és a Toldy F. utca között elhelyezkedő 4186 hrsz. ingatlanon kijelölt beépítendő átjárást és elfogadja a szabályozási tervlapon pirossal jelzett, az érintett utcavonalat határoló beépítést.

(19 szavazóból 13 igen, 3 tartózkodás, 3 nem szavazattal)

562/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Toldy F. utca 60-nak a Szabó Ilonka utca felé eső kertterületén jelzett beépítésre ne kerüljön sor.

(19 szavazóból 11 igen, 3 tartózkodás, 5 nem szavazattal)

564/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budai Várgyűri II.-III.-IV. ütemére vonatkozó, a Jégverem utca-Duna-part-Csalogány utca-Széna tér-Vérmező utca-Alagút utca és a Várfalak által határolt területre vonatkozó R-35628. ttsz. Részletes Rendezési Tervet elfogadja és a helyi városrendezési, szabályozási és építési előírásokra vonatkozó rendeletét megalkotja.

(18 szavazóból 17 igen, 0 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

571/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete nem ért egyet a Köztársasági Megbízott 10.415/1993. számú leiratában foglalt törvényességi észrevétel és a 206/1993. (III. 18.) sz. határozatát hatályában fenntartja.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: azonnal

(16 szavazóból 15 igen, 0 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

573/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7421 hrsz.-ú Budapest I., Aladár u. 22. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 13 igen, 2 tartózkodás, 4 nem szavazattal)

574/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7167. hrsz.-ú Budapest I., Attila u. 10. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 17 igen, 2 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

575/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7162/2 hrsz.-ú Budapest I., Attila u. 61. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(18 szavazóból 15 igen, 3 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

576/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 13942 hrsz.-ú Budapest I., Batthyány u. 39. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 18 igen, 1 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

577/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 13961 hrsz.-ú Budapest I., Batthyány u. 53. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 18 igen, 1 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

578/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 13977 hrsz.-ú Budapest I., Batthyány u. 61. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 17 igen, 1 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

579/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7420 hrsz.-ú Budapest I., Csap u. 1. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(17 szavazóból 11 igen, 4 tartózkodás, 2 nem szavazattal)

580/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7413 hrsz.-ú Budapest I., Csap u. 7. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(18 szavazóból 16 igen, 1 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

581/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14332 hrsz.-ú Budapest I., Fő u. 8. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 15 igen, 2 tartózkodás, 2 nem szavazattal)

582/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14418 hrsz.-ú Budapest I., Halász u. 1. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 16 igen, 1 tartózkodás, 2 nem szavazattal)

583/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 13929/1 hrsz.-ú Budapest I., Hattyú u. 11. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 17 igen, 2 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

584/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14173/3 hrsz.-ú Budapest I., Hunyadi u. 23/a. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 16 igen, 2 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

585/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14263 hrsz.-ú Budapest I., Iskola u. 12. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(17 szavazóból 14 igen, 0 tartózkodás, 3 nem szavazattal)

586/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14118/2 hrsz.-ú Budapest I., Iskola u. 35/b. szám alatti házigatlant elidegenítésre kijelöli - kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester

Határidő: folyamatos

(19 szavazóból 18 igen, 0 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

587/1993. (VII. 8.) sz. határozat

Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7609 hrsz.-ú Budapest I., Kuny D u. 11. szám

**FOGADÓÓRÁK,  
ÜGYFÉLFOGADÁS**  
A tisztségviselők  
fogadónapjára  
előzetesen  
az Ügyfélszolgálati  
irodán személyesen  
kell bejelentkezni:

1013 Budapest,  
Krisztina krt. 61/A.  
Telefonon: 156-9884  
**LIGETI IMRE**  
polgármester;  
minden hónap első  
hétfője  
14.00-18.00 óráig

**SZALAY ZOLTÁN**  
alpolgármester;  
minden hónap  
második hétfője  
14.00-18.00 óráig  
**JEDERÁN MIKLÓS**  
alpolgármester;

minden hónap  
harmadik hétfője  
14.00-18.00 óráig  
**DR. SAS GÁBOR**  
jegyző  
minden hónap  
negyedik hétfőjén  
14.00-18.00 óráig

**ÜGYFÉLSZOLGÁLATI  
IRODA**  
hétfő: 8.00-18.30 óráig  
kedd: 8.00-16.00 óráig  
szerda: 8.00-16.30 óráig  
csütörtök: 8.00-16.00 óráig  
péntek: 8.00-13.00 óráig

**POLGÁRMESTERI  
HIVATAL**  
hétfőn: 14.00-18.30 óráig  
szerdán: 8.00-16.30 óráig  
pénteken: 8.00-12.30 óráig

alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(19 szavazóból 18 igen, 1 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

588/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 6718 hrsz.-ú Budapest I., Logodi u. 77. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(18 szavazóból 13 igen, 2 tartózkodás, 3 nem szavazattal)

589/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 6727/1 hrsz.-ú Budapest I., Lovas u. 28-29. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(19 szavazóból 11 igen, 1 tartózkodás, 7 nem szavazattal)

590/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 6708/1 hrsz.-ú Budapest I., Lovas u. 32-33. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(20 szavazóból 3 igen, 3 tartózkodás, 14 nem szavazattal a Testület az elidegenítéshez nem járul hozzá)

591/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7564 hrsz.-ú Budapest I., Márvány u. 4. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(19 szavazóból 18 igen, 1 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

592/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7568 hrsz.-ú Budapest I., Márvány u. 12. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(19 szavazóból 17 igen, 2 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

593/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7524/2 hrsz.-ú Budapest I., Mészáros u. 16. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(19 szavazóból 5 igen, 3 tartózkodás, 11 nem szavazattal a Testület az elidegenítéshez nem járul hozzá)

594/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7512 hrsz.-ú Budapest I., Mészáros u. 30. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(20 szavazóból 15 igen, 2 tartózkodás, 3 nem szavazattal)

595/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7539 hrsz.-ú Budapest I., Naphegy u. 5. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(20 szavazóból 17 igen, 3 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

599/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 6342 hrsz.-ú, Attila u. 21. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket, valamint a Mayerfiy pince és a hozzáférést biztosító pincehelyiségek kivételével.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(17 szavazóból 12 igen, 1 tartózkodás, 4 nem szavazattal)

600/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7163 hrsz.-ú, Attila u. 63. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(18 szavazóból 12 igen, 4 tartózkodás, 2 nem szavazattal)

601/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 6792 hrsz.-ú, Attila u. 129. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(17 szavazóból 15 igen, 1 tartózkodás, 1 nem szavazattal)

602/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 14378 hrsz.-ú, Lánchíd u. 13. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(17 szavazóból 12 igen, 3 tartózkodás, 2 nem szavazattal)

603/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a 7128 hrsz.-ú, Logodi u. 3. szám alatti házigatant elidegenítésre kijelöli – kivéve az ebben található szolgálati- és átmeneti lakásokat, valamint a nem lakás céljára szolgáló önállóan hasznosítható helyiségeket.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: folyamatos  
(18 szavazóból 14 igen, 0 tartózkodás, 4 nem szavazattal)

605/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete a lakásállományból törli a Bp. I., Attila út 63. fsz. 4/b., Attila út 63. fsz. 6/a., Attila út 63. fsz. 6/b., Attila út 21. fsz. 3., Döbrentei u. 16. fsz. 1/d., Halász u. 2. fsz. 1/d., Uri u. 58. fsz. 2. sz. alatti lakásokat.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: 15 nap  
(19 szavazóból 17 igen, 2 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

607/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja egyet nem értését a Köztársasági Megbízott 10156/1993 számú leiratában foglalt törvényességi észrevételre vonatkozóan és a 148/1991. (III. 1.) sz. határozatát hatályában fenntartja.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: 8 nap a határozat közlésére  
(19 szavazóból 17 igen, 2 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

608/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete Balogh Gyulát megválasztja a Műszaki Környezetvédelmi és Városfejlesztési Bizottság tagjának. (18 szavazóból 18 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

609/1993. (VII. 8.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy 1993. július 15-én rendkívüli ülést tart.  
(17 szavazóból 9 igen, 1 tartózkodás, 7 nem szavazattal)

### **Az I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének 1993. július 15-én megtartott 24. ülésének HATÁROZATAI**

614/1993. (VII. 15.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete megválasztotta Erdősi László képviselő urat az önkormányzat képviselőtársaságának a BÜROTELBÁU Kft.-ben és a BÜROTELINVEST Bt.-ben.  
(16 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

615/1993. (VII. 15.) sz. határozat  
Budapest, Főváros I. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a BÜROTELBÁU Kft. társasági szerződését helyesbítő nyilatkozat aláírására. Továbbá arra, hogy vásárolja meg az önkormányzat részére a BÜROTELBÁU Kft. 250 eFt értékű INBER üzletrészt is, a tartalékkeret terhére.

A Képviselő-testület felhatalmazza és megbízza Erdősi László képviselő urat az I. Kerületi Önkormányzat képviselőtársaságának a BÜROTELBÁU Kft. és a BÜROTELBÁU Kft. részére a BÜROTELBÁU Kft. 250 eFt értékű INBER üzletrészt is, a tartalékkeret terhére.

Felelős: Ligeti Imre polgármester  
Határidő: 1993. VII. 19.  
(16 igen, 0 tartózkodás, 0 nem szavazattal)

Budapest, 1993

**Dr. Sas Gábor**  
jegyző

# 99 év Köszöntő és nekrológ

Régi igazság, hogy az élet furcsa dolgokat produkál. Érdeklődéssel hallgatjuk mások történeteit, ugyanakkor a velünk történekről nem vesszük észre, hogy különleges.

Ez év májusában hívta föl figyelmemet képviselőtársam arra, hogy kerületünk egyik polgára Houchard Agost (Gusztai bácsi) hamarosan betölti 100. életévét. Az adatok egyeztetése után megbeszéltem a Humánpolitikai Osztállyal, mikor megyek az ajándékosáráért és virágért, mellyel fölköszönhetem idős polgártársunkat. Természetesen előzetesen jelentkeztem telefonon a családnál az időpont egyeztetése miatt. A telefonbeszélgetés során örömmel fejeztem ki Gusztai bácsi 100. születésnapja alkalmából. Ekkor nagy meglepetés ért; Gusztai bácsi nem 100 éves lesz, hanem „csak” 99... Úgy gondoltam, hogy mindenképpen elmegyek. Különösképpen azért is, mert Gusztai bácsi a választóközteremben lakott. A megbeszélte időpontban, június 5-én a Krisztinavárosi kábeltelevízióval együtt a lakásán várt. Pezsgővel és virággal jelentem meg a lakáson. Már az ajtóban kedves kép fogadott: gusztusos csokoládétorta, rajta a felirat: 99–100. Gusztai bácsi az ablak előtt fotelban ült (egészségi állapota régóta korlátozta mozgásában).

Beszélgetésünk témája – a születésnapon túl – a vers volt. 74 éves kora óta írt verseket, összesen 2400-at. Tervei között szerepelt, hogy egyszer majd kiadja őket. Gusztai bácsi szellemiében teljesen friss volt, választékosan beszélt, kellemes társalgást folytattunk. Igéretet tettem arra, hogy az egyik verset – köszöntőképpen – az újságban megjelenítem. Megtisztelő volt számomra, hogy a választás lehetőségét megkaptam. Arra is ígéretet tettem, hogy az újságot, melyben megjelenik a vers, személyesen adom át Gusztai bácsinak.

Sajnos erre már nem kerülhetett sor. A köszöntés után 2 nappal Gusztai bácsi elhunyt.

Vecsey András  
önk. képviselő

„Névjének”

## Ima

1991. június 29.

Urunk, Alkotója e világi létnek,  
a Te kegyelmsédből láthattam sok szépet,  
szomorúságokat is lehetett látnom,  
hiszen annyi minden van e nagy világon.  
Ez a sokféleség formálta hitemet  
mi Belőled fogant, neveltetésemet  
fokozva úgy érzem, ma arra kell kérnem,  
úgy mint a hitsmet tarts meg egészségben  
évtizedeimben, hogy úgy tegyek mindent  
amit hitem által bármily módon izensz;  
részesre lehessék még sok jónak, szónak,  
örüljek azoknak kik szeretve szólnak  
egymáshoz, becsülve őszinteségüket  
s azok is érezzék, hogy szeretik őket.  
Ma, hogy születési évfordulóm vállom,  
engedj jó Atyám még sok ilyessmit látnom,  
csendben imádkozom; óvj a rossztól, kérlek,  
várható időmben adj jó egészséget,  
imám szüntelen küldi szívem száma  
a Te kegyelmsédet s jószágodat álbra.

## Olvasói levelek

Tisztelt Szerkesztőség!

A Várnegyed augusztus 6-ai számában Dunay Csilla a Mátyás templomról írott cikke hibás. Nem Ferenc József volt az utolsó, akit a Mátyás templomban megkoronáztak, hanem IV. Károly - Habsburg Ottó apja - és felesége, Zita királyné. A koronázó primás Csernoch János volt és mint nádor helyettes, gróf Tisza István együttesen helyezték IV. Károly fejére a koronát. Az eskütétel a templom előtti téren a Szentháromság szobornál volt, a koronázási domb pedig a Szent György téren, a sikló előtt volt, ahol a kardvágást elvégezte. A koronázás időpontja 1916. december 30-án volt (magam is részt vettem ezen ünnepélyes aktuson).

Budapest, 1993. VIII. 24.

Maradtam tisztelettel

Neogrady Endre

1012 Budapest, Attila u. 79. I./10.

\*\*\*

Tisztelt Szerkesztőség!

Nehezményezem, hogy a kutyatulajdonosok nem a számukra kijelölt helyeken futtatják kutyáikat.

Ellepik a játszótereket, veszélyeztetve ezzel gyermekeink egészségét.

Javasolom, a kutyákat a játszóterekre bevinni tilos táblákat állítsák vissza.

Tisztelettel:  
dr. Ferenc József  
nyugdíjas

\*\*\*

Olvasóink véleményét többnyire szerkesztett változatban, olykor rövidítve közöljük.

Tiszteljük Olvasóink gondolatait,  
és a nyilvánosságot akkor is biztosítjuk,  
ha nekünk ugyanarról a témáról más a véleményünk.

(Szerk.)

## Várnegyed

Budapest Főváros I. Kerületi Polgármesteri Hivatal hivatalos lapja

Felelős kiadó: Ligeti Imre polgármester

Főszerkesztő: Bogár Katalin

Szerkesztőség címe: BUDAPEST BUSINESS Kft.

1072 Budapest, Nagydíófa u. 5.

Telefon: 268-0319, 268-0320, 268-0170 Fax: 121-3797

Kiadja a Polgármesteri Hivatal megbízásából a BUDAPEST BUSINESS Kft.

Felelős vezető: Bajnok Gábor

Nyomatatás: Szikra Lapnyomda Részvénytársaság

Felelős vezető: Dr. Csöndes Zoltán elnök-vezérigazgató

Terjeszti: Universitas Diákszövetkezeti Csoport

A Várnegyed levélcíme: 1386 Budapest, 62. Pf. 980/1.



**„RÓZSADOMB**

**PANZIÓ”**

**BUDAPEST, 1025 MURAKÖZI U. 18.**

**TEL.: (06-361)-351-291**

**FAX: (06-361)-351-291**

**TELEX: 223398**

**RÁDIÓTEL.: (06-60)-325-182**



# Kandalló B. T.

1121 Budapest, Hörcsög u. 5.

Tel./ fax: 165-93-67

Rádiótelefon: 06-60-326-610

Főként egyedi megoldású kandallókat, kemencéket,  
grilleket tervezünk és építünk.

Kivételt képez a négyfunkciós, hatszemélyes kerti  
(körkandalló) grill.

Megkezdjük a teljesen új megoldású - tartós fűtésre is  
alkalmas - füstjáratos, energiatakarékos  
kandalló ÉGŐTÉR gyártását,  
amely a képen beépítve látható.

Kéményépítéshez, kandallóhely kialakításához  
díjtalanul tanácsot adunk.

*Hevesi Sándor*



# BABAHÁZ

GYERMEKRUHA-  
KISKERESKEDÉS

1122 BUDAPEST,  
BÖSZÖRMÉNYI ÚT 1. (PAVILON)

**Méhes**

Renoválás-Szigetelés Kft.

Telefon/fax: 201-9730

1012 Budapest, Vérmező utca 10-12.

Adószám: 10452666201

Pincétől a padlásig teljes körű szolgáltatást kívánunk biztosítani a lakossági és a vállalati igények kielégítésére. Tanácsadás, szakértés, tervezés, KIVITELEZÉS.

Utólagos fal- és pincészigetelés

Roda-telefon: 115-5603

SZIGETELŐ BOLT-ban mindig megtalálható:

- talajnedvesség elleni fal- és padlószigetelő technológiák, anyagok
- födém- és fal-, hő- és hangszigetelésre szolgáló rétegfelépítések anyagai
- ragasztók, padlókiegyenlítők, lélegző vakolatok adalékanyagai
- külső és belső falfestékek
- gyorskötő és nagy szilárdságú cementek



KÉTTANNYELVŰ GIMNÁZIUMOKBA, ÉS AZ ALTERNATÍV KÖZGAZDASÁGI GIMNÁZIUMBA FELVÉTELI ELŐKÉSZÍTŐ: 176-80-57

HATODIKOSOK FIGYELEM! HATOSZTÁLYOS GIMNÁZIUMI ELŐKÉSZÍTŐRE JELENTKEZÉS: 176-80-57

NYOLCADIKOSOK FIGYELEM! GIMNÁZIUMI, SZAKKÖZÉPISKOLAI FELVÉTELI ELŐKÉSZÍTŐRE JELENTKEZÉS: 176-80-57

CÉGALPÍTÁS OLCSON, GYORS HATÁRIDŐVEL TELEFON: 266-4926

AMIRE KEDVENCÉNEK SZÜKSÉGE VAN MEGTALÁLJA A **HOBBI & ÁLLAT**-NÁL!  
KUTYA, MACSKA, DÍSZÁLLAT TARTÁSI CIKKEK SZÉLES VÁLASZTÉKA. KOZMETIKAI, GYÓGYHATÁSÚ ÉS DIÉTÁS TERMÉKEK. ÁLLATORVOSI TANÁCSADÁS!  
VÁRJUK A DÉLI ABC ALAGSORÁBAN

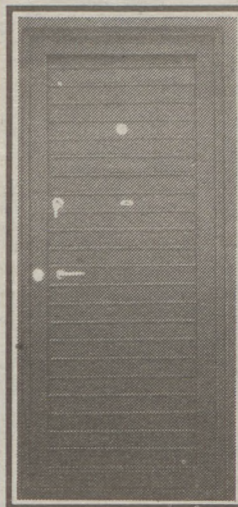


FANTASY ÉS SZEREPJÁTÉK SZAKÜZLET  
EZT LÁTNI KELL!

BUDAPEST 1036  
LAJOS U. 40.  
T: 250-4157

NYITVA:  
H-P: 10-18  
Szo: 10-14

# Betörés ellen biztonság



Lakások, üzletek, nyaralók, intézmények bejárataihoz készítettünk Simon-fele

## BIZTONSÁGI AJTÓ!

amelyet a Magyar Biztosítók Szövetsége, az Építésügyi Minőségellenőrző Intézet és a Budapesti Rendőr-főkapitányság megvizsgált és minősített.

Minősítési száma: A-143/91

Az ajtó és a keret acéllemezéből készült, acélrudazata 6 ponton záródik, amelyet két egymástól függetlenül működő zár biztosít a kinyitás ellen. A lakás felőli oldala falemezzel burkolt, az ajtó belsejét hő és hangszigetelő anyag tölti ki, kerületén a szigetelést gumi szegély biztosítja. Színe sötétbarna, de igény szerint változtatható. A burkolat színe világos vagy mahagóni.

Megrendelhető: a gyártónál\* Simon Pál 2120 Dunakeszi, Főti út 126. sz. \*Lakatosüzem Tel: 06-27-341-134

Ugyanitt vállaljuk az ajtó beszerelését, különböző rácsok készítését, folyosóleválasztást, erkélybeépítést.

Régiség  
Felújított  
Ajtó 16-os  
American Healing  
májvédővel  
Kórszűzelésű kályha eladó  
180 000 Ft  
Tel: 113-3100